

Informe de Actividades

Guatemala, 31 de marzo de 2026

Licenciada

Marta Lucinda Guerra Escobar De Comparini
Jefe de Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes
Presente

Estimada Licda. Marta Guerra:

De manera atenta me dirijo a usted con el propósito de presentar mi INFORME conforme a lo estipulado en el Contrato 187-484-2026-DGA-MCD y Resolución No. VC-DGA-029-2026 (Único Producto)

Actividades:

- a. Coordinar los ensayos necesarios para la adecuada ejecución de la presentación artística.
- b. Coordinar la logística requerida para la adecuada ejecución de la presentación artística.
- c. Efectuar las gestiones necesarias para disponer de un espacio físico adecuado para la realización de la presentación artística.
- d. Coordinar el transporte del personal artístico y técnico, así como de la utilería y/o escenografía necesaria para la adecuada realización de la presentación artística.
- e. Realizar una presentación de la obra de teatro titulada "El tren 16-26".
- f. Otras actividades complementarias relacionadas con los servicios contratados.

1. Introducción

- **Contexto:**

La Presentación de la obra de teatro titulada “**El tren 16-26**” se llevó a cabo en el marco del proyecto sustantivo denominado “Festival Artístico Multidisciplinario de Verano 2026”, a cargo del Departamento de Apoyo a la Creación de la Dirección de Fomento de las Artes de la Dirección General de las Artes, el cual fue creado con el fin de apoyar propuestas artísticas de las diferentes disciplinas existentes, para que lleven su arte a diferentes rincones, escenarios y públicos del país, no solo de la ciudad de Guatemala sino de otras comunidades, con el fin de garantizar la desconcentración y la difusión de los servicios de fomento artístico y cultural.

- **Objetivos generales:**

Representar, mediante la metáfora del tren y la estación Osiris, los distintos tipos de duelo y pérdidas que las personas enfrentan día tras día; y, a través del lenguaje teatral, abrir un espacio de reflexión sobre la esperanza, el sufrimiento, el deseo de superación y la aceptación.

- **Objetivos específicos:**

- Representar a través de los personajes y sus historias los diferentes y posibles tipos de pérdidas.
- Generar catarsis en los espectadores.
- Crear, por medio del teatro, un espacio de concientización emocional y reflexión sobre el duelo.

2. Desarrollo

- **Proceso de creación:**

- **Idea original:**

“El tren 16-26” nace de un proceso de creación colectiva con previa investigación sobre la pérdida desde diferentes ámbitos de la vida. Surgió a partir de la incógnita: “¿*Qué nos mueve en este momento?*” y desde las experiencias individuales de cada uno de los integrantes del grupo, que coincidieron en “La pérdida”.

- **Investigación y desarrollo:**

La investigación que se realizó fue de carácter cualitativo y performativo, orientada a analizar la pérdida desde sus dimensiones emocionales, simbólicas y espaciales; para ello se emplearon juegos dramáticos como la improvisación, que permitió revelar matices de cada personaje.

Se implementaron juegos simbólicos para explorar la relación entre objetos y significados, además de entrevistas semiestructuradas y la observación de espacios públicos para el aprendizaje de las experiencias individuales.

- Se tomaron como referencias escénicas:

1. Ventanas como umbral de esperanza.
2. La cárcel como metáfora de encierro.
3. La figura de un niño esperando un tren que nunca llega, como imagen de ausencia e identidad.
4. Se registró la forma en que en que funcionan los objetos como anclas de memoria.

En conjunto, estos métodos y herramientas mostraron que la pérdida no sólo se manifiesta como ausencia, sino que actúa para impulsar la transformación narrativa.

- **Diseño y planificación:**

- **Elementos Conceptuales y Estéticos:**

- Uso de surrealismo y metáforas temporales.
 - Ambiente de luto, frío y el tiempo congelado.

- **Técnicas de Puesta en Escena:**

- Utilización de elementos versátiles para crear espacios, como: cubos de madera, biombos móviles y maletas.
 - Referencias visuales para transiciones dinámicas.
 - Música con significados y contexto temático, como: música fúnebre y sonidos de relojes.

- **Público Objetivo y Enriquecimiento:**

- Dirigido a público adolescente, preadolescente y niños.
 - Idea juguetona-cómica con personajes y elementos teatrales.
 - Enriquecimiento con vestuarios, maquillaje y coreografía.

- **Ensayos:**

A lo largo del proceso de creación de este montaje, se tuvo alrededor de 22 ensayos, sin contar las primeras reuniones donde se plantearon propuestas para el texto, se buscó y se crearon a los personajes y se construyó el texto final para ser adaptado a la duración requerida.

Cada ensayo definitivamente esclareció comportamientos, ideas y motivaciones. Además, durante la preparación del montaje se cuidó y descubrió la necesidad que este mismo tenía, la estética, los elementos sonoros que se fueron incluyendo partieron de la necesidad que cada ensayo se nos presentaba. También hubo correcciones y recomendaciones hacia el trabajo corporal que se fue puliendo en cada ensayo.

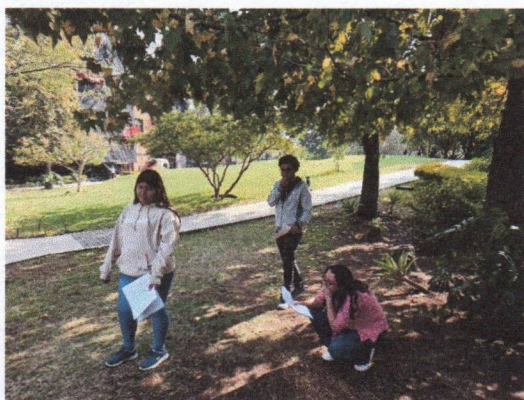
o **Anexos de ensayos previos a la presentación:**



Lectura y comentarios hacia la adaptación del texto final, más la exploración de personajes.



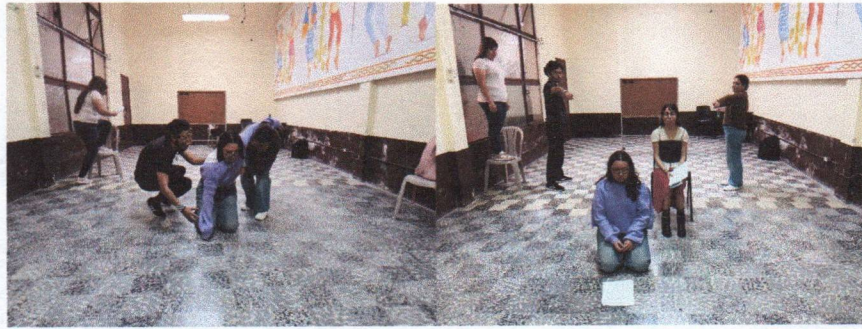
Se inició el trabajo de las primeras dos escenas de la obra, explorando los espacios.



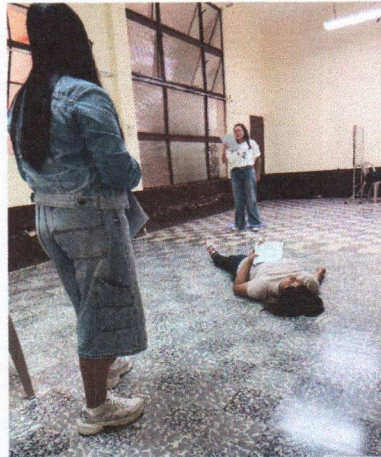
Se continúa con las escenas 3 a 5, buscando más movimientos y niveles para los personajes.



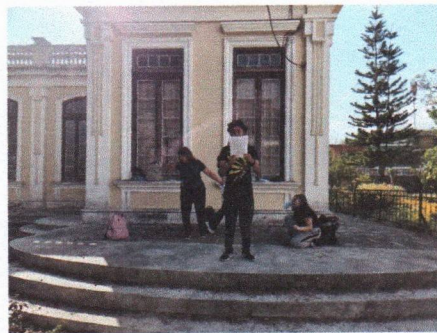
Se retoma el ensayo de la escena 1 a la 5 con escenografía.



Ensayo de la escena 6, experimental. Probamos diferentes técnicas. Se consideró el uso de máscaras.



Ensayo del martes 10 de febrero. Se practica la escena 8 y a través de ejercicios físicos se busca indagar lo que el personaje necesita o como necesita moverse.



Ensayo de la escena 1 a la 6. Se propuso el uso de las sombras como un espectro inconsciente de cada personaje.



Ensayo de la escena 5 a la 8. Se marca correctamente la escenografía y los espacios de movimiento a utilizar.



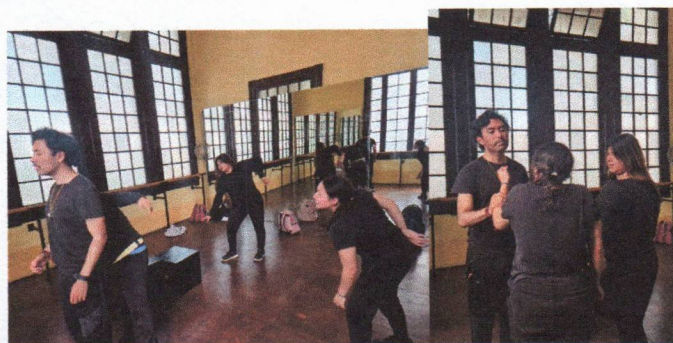
Se pule la escena 7. Se proponen ideas de transiciones y movimientos.



Ensayo de la 1 a la 8. Se proponen juegos de improvisación para la escena 9. Se propone música de Piano y búsqueda de intenciones para las transiciones.



Ensayo del 3 de Marzo. Se corre el ensayo de la 1 a la 10 (Obra completa). Se toma tiempo. Se realizaron comentarios sobre intenciones y el porqué cada personaje actúa de diferentes maneras. Se propuso diferentes piezas musicales y pequeñas coreografías para nutrir la puesta.



Se finaliza el montaje con el Epílogo. Escena 10. Afianzando la propuesta y creando diferentes matices para lograr un final emotivo. Corre obra completa.



Ensayo incluyendo aspectos musicales y elementos en escena. Corre obra completa.



Ensayo final. Utilización de escenografía y elementos para el ambiente y propuesta visual de la obra.

- **Presentación:**

- **Fecha y lugar:**

La presentación fue realizada en la Escuela Oficial Rural Mixta No. 842, Instituto de Educación Básica por Cooperativa, ubicada en 4ta calle A 4-53, Zona 9 de Mixco, Colonia Ciudad Satélite el 10 de Marzo del 2026 a las 14:00 horas.

- **Desarrollo de la presentación:**

- Llegar al lugar y explorar la opción más viable para la visión del espectador.
 - Colocar la escenografía correspondiente.
 - Colocación y prueba de audio y sonido.
 - Cambio de vestuario y maquillaje.
 - Ensayo de la obra y exploración del espacio para adaptabilidad.
 - Presentación final.
 - Espacio para preguntas y agradecimientos.

- **Público:**

La obra misma desde sus inicios tenía como propósito dirigirse a un público objetivo con edades de 13 años en adelante. Durante y tras la presentación muchos de los niños, jóvenes y adultos rieron ante las circunstancias de los personajes, logrando ser sumergidos desde un inicio en la historia. También hubo sorpresas, en algunas personas hubo empatía y llanto hacia los personajes dentro de la obra. Además, al ser la mayoría adolescentes, ciertos temas sobresalieron y les interesaron más que otros dentro de la obra.

o **Anexos:**



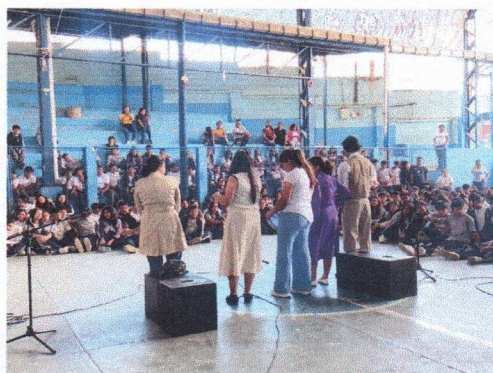
Escena 1, integración del personaje protagonista "Nadia" a la estación donde residen los demás personajes.



Escena 6. El personaje principal comienza a deteriorarse entrando a la fase de negación e ira.



Escena 9. El personaje principal comprende su error y su ensimismamiento.



Final de la obra. Todos juntos en escena.

- **Impacto obtenido:**

- **Resultados:**

- **¿Se alcanzaron los objetivos?**

Se considera que en su mayoría sí, se buscaba generar un espacio donde los personajes representaran diferentes etapas y eso estaba definido, aunque quizá el objetivo de concientización valdría la pena seguirlo mejorando porque no todos logran recibir el mismo significado. Pero en general, la catarsis que tiene el público con los personajes es un objetivo interesante que se buscaba y se logró en algunas partes de la obra, incluso existía cierta complicidad con el público.

- **¿Cuál fue el número total de asistentes que resultaron beneficiados de la presentación artística?**

Aproximadamente 400 personas. Incluyendo jóvenes, personal docente del instituto y acompañantes.

- **Retroalimentación:**

Algunos comentarios fueron en relación principalmente en agradecimientos por llevar el teatro a espacios donde generalmente no han visto mucho arte en general. También respecto al cuidado con el maquillaje y lo que esto representa en cada uno, y como hacen buen conjunto con todo lo que pasa metafóricamente en la estación.

Los aciertos respecto a que la obra no va plana, es decir, tiene sus momentos cómicos, momentos más sensibles y también muestra los contrarios que llegan a ser los personajes ante cada pérdida. El uso de máscaras fue algo que llamó la atención de los adolescentes porque fue un recurso o una entrada que no esperaban y tuvo un impacto ideal.

Algunos desaciertos que se mencionaron fue el tema de la voz, ya que el espacio era muy amplio y los micrófonos no lograron capturar el sonido y amplificarlo. Se recibió de igual forma, consejos sobre el manejo de las transiciones para que se vuelva mayormente algo funcional.

- **Impacto personal:**

- **¿Cómo le hizo sentir la experiencia?**

La experiencia generó una mezcla de emociones: por un lado fue agotadora y demandante, con muchos ensayos y trabajo bajo presión que exigieron eficiencia y resolución práctica; por otro lado, también fue emocionante y enriquecedora, pues permitió ver cómo se gestaba un proyecto desde cero hasta su presentación final.

Esa combinación de cansancio, angustia y entusiasmo dejó una sensación de realización y satisfacción al cumplir con una misión noble: llevar el teatro a lugares donde pocas veces llega.

El público, además, aportó un componente emocional inesperado: su atención sostenida y su recepción cálida hicieron que el esfuerzo valiera la pena, reforzando la idea de que el arte conecta incluso en contextos difíciles o poco convencionales.

▪ **¿Qué nuevas habilidades desarrolló?**

Organización y producción: Mejorar la planificación, evaluar espacios y adaptarse a lo que cada lugar ofrecía.

Actuación: Pulir la proyección de la voz y explorar alternativas como el teatro imagen, que permite comunicar sin necesidad de gritar o verbalizar todo.

Trabajo físico y colectivo: Mayor conciencia sobre el cuerpo en escena y la importancia de la tolerancia, tanto hacia los demás como hacia uno mismo, en procesos de creación colectiva.

Resolución: Aprender a tener siempre un plan B, C o D, y a reaccionar con flexibilidad ante imprevistos.

Comunicación y dirección: Claridad en los objetivos, en la responsabilidad individual y en la adaptación de la obra al tipo de público.

Gestión emocional: Saber trabajar bajo presión, transformar la angustia en eficiencia y reconocer la importancia de la honestidad y la accesibilidad en el proceso artístico.

3. Conclusiones

● **Reflexiones finales:**

Lo más valioso fue que el proyecto final se convirtió en una acción altruista: llevar el teatro a un instituto y hacerlo accesible en lugares donde normalmente no llega. Para muchos niños, esta pudo haber sido su primer contacto con el teatro, lo cual resalta la importancia de acercar el arte a públicos que no lo esperan. También se destacó la posibilidad de gestionar y abrir accesibilidad a espacios que suelen estar limitados. Ese apoyo y compartir lo que hacemos fue fundamental.

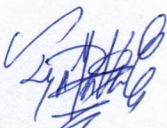
Otro aspecto, muy personal del grupo, fue interactuar con un público distinto al habitual. Las obras que antes se habían presentado o en las que se había participado eran para compañeros teatreros universitarios; en cambio, en la presentación, el público no tenía necesariamente formación teatral y recibió la

obra desde su propia y nueva perspectiva. Esa diversidad de miradas hizo la experiencia más rica.

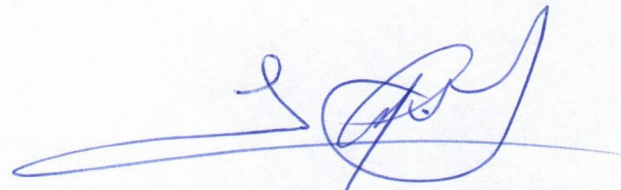
Finalmente, sorprendió y se agradeció de igual manera la recepción y la atención del público. En especial en tiempos donde todo suele ser rápido y breve, el hecho de que los jóvenes mantuvieran su atención y se entregaran a la experiencia fue algo que llamó mucho la atención y dejó una huella positiva en los integrantes del grupo.

● **Aprendizajes:**

- **Proceso Creativo:** Se aprendió la importancia de tener siempre un plan claro, un “norte” hacia el cual caminar, pero también la necesidad de contar con planes alternativos para resolver imprevistos. El proceso artístico también implicó conocer bien a las personas con las que se trabaja, establecer límites y responsabilidades desde el inicio.
- **Comunicación Artística:** Fue esencial mantener la accesibilidad y la honestidad en todo el proceso, así como la claridad en la comunicación dentro del grupo. La experiencia mostró que no basta con lo que queremos decir como artistas, sino que también debemos entender qué necesita y busca el público.
- **Presentación en público:** La vivencia de lo anteriormente mencionado culminó en la presentación final y tras ella se finalizó creando un espacio de diálogo entre los integrantes del grupo donde se llegó a la conclusión y afinidad con la idea de que la presentación fue satisfactoria para la mayoría y que el público brindara su atención, enriqueció y fortaleció la motivación del grupo. Incluso, que algunos jóvenes se acercaran y cuestionaran la puesta, nos ayudó a ver más allá que como artistas sino también prestar mayor atención a las necesidades del público.



María Fernanda Estrada Vela



Vo.Bo

Licda. Marta Lucinda Guerra Escobar de Comparini
Jefe de Departamento Sustantivo II
Departamento de Apoyo a la Creación
Dirección General de las Artes
Ministerio de Cultura y Deportes

